

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

## **STATUTES OF CANADA 2017**

## **LOIS DU CANADA (2017)**

### **CHAPTER 25**

### **CHAPITRE 25**

An Act to amend the Indian Act in response  
to the Superior Court of Quebec decision  
in Descheneaux c. Canada (Procureur  
général)

Loi modifiant la Loi sur les Indiens pour  
donner suite à la décision de la Cour  
supérieure du Québec dans l'affaire  
Descheneaux c. Canada (Procureur général)

---

#### **ASSENTED TO**

DECEMBER 12, 2017

BILL S-3

---

---

#### **SANCTIONNÉE**

LE 12 DÉCEMBRE 2017

PROJET DE LOI S-3

---

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Indian Act* to provide new entitlements to registration in the Indian Register in response to the decision in *Descheneaux c. Canada (Procureur général)* that was rendered by the Superior Court of Quebec on August 3, 2015, and to provide that the persons who become so entitled also have the right to have their name entered in a Band List maintained by the Department of Indian Affairs and Northern Development. This enactment requires the Minister of Indian and Northern Affairs to initiate consultations on issues related to registration and band membership and to conduct reviews on sex-based inequities under the *Indian Act*, and to report to Parliament on those activities.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les Indiens* en accordant de nouveaux droits à l'inscription au registre des Indiens pour donner suite à la décision rendue par la Cour supérieure du Québec, le 3 août 2015, dans l'affaire *Descheneaux c. Canada (Procureur général)* et en accordant aux personnes visées le droit à ce que leur nom soit consigné dans la liste de bande tenue au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Le texte exige du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien qu'il débute des consultations ayant trait à l'inscription et à l'appartenance à une bande, qu'il procède à l'examen des iniquités fondées sur le sexe causées par la *Loi sur les Indiens* et qu'il présente au Parlement des rapports sur ces activités.

---

## 64-65-66 ELIZABETH II

---

### CHAPTER 25

An Act to amend the Indian Act in response to the Superior Court of Quebec decision in *Descheneaux c. Canada* (Procureur général)

[Assented to 12th December, 2017]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. I-5

## Indian Act

**1 Section 5 of the *Indian Act* is amended by adding the following after subsection (5):**

### Unknown or unstated parentage

**(6)** If a parent, grandparent or other ancestor of a person in respect of whom an application is made is unknown — or is unstated on a birth certificate that, if the parent, grandparent or other ancestor were named on it, would help to establish the person's entitlement to be registered — the Registrar shall, without being required to establish the identity of that parent, grandparent or other ancestor, determine, after considering all of the relevant evidence, whether that parent, grandparent or other ancestor is, was or would have been entitled to be registered. In making the determination, the Registrar shall rely on any credible evidence that is presented by the applicant in support of the application or that the Registrar otherwise has knowledge of and shall draw from it every reasonable inference in favour of the person in respect of whom the application is made.

### No presumption

**(7)** For greater certainty, if the identity of a parent, grandparent or other ancestor of an applicant is unknown or unstated on a birth certificate, there is no presumption that this parent, grandparent or other ancestor

---

## 64-65-66 ELIZABETH II

---

### CHAPITRE 25

Loi modifiant la Loi sur les Indiens pour donner suite à la décision de la Cour supérieure du Québec dans l'affaire *Descheneaux c. Canada* (Procureur général)

[Sanctionnée le 12 décembre 2017]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. I-5

## Loi sur les Indiens

**1 L'article 5 de la *Loi sur les Indiens* est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :**

### Ascendants inconnus ou non déclarés

**(6)** Si une demande est présentée à l'égard d'une personne dont le parent ou un autre de ses ascendants est inconnu — ou est non déclaré sur un certificat de naissance, lequel serait utile pour établir le droit à l'inscription de la personne si le nom du parent ou de l'ascendant y était inscrit —, le registraire, sans devoir établir l'identité du parent ou de l'ascendant, décide, après avoir considéré toute la preuve pertinente, si ce parent ou cet ascendant a le droit d'être inscrit, ou avait ou aurait eu ce droit. Pour arriver à la décision, le registraire se fonde sur tout élément de preuve crédible que lui fournit le demandeur à l'appui de sa demande, ou sur tout élément de preuve crédible dont il a connaissance par ailleurs, et en tire les conclusions raisonnables les plus favorables à la personne à l'égard de laquelle la demande est présentée.

### Aucune présomption

**(7)** Il est entendu que, si l'identité d'un parent ou un autre des ascendants du demandeur est inconnue ou non déclarée sur un certificat de naissance, il n'y a aucune présomption que le parent ou l'autre ascendant n'a pas le

is not, was not or would not have been entitled to be registered.

2010, c. 18, s. 2(2)

**2 (1) Paragraph 6(1)(a) of the Act is replaced by the following:**

(a) that person was registered or entitled to be registered immediately before April 17, 1985;

2010, c. 18, s. 2(3)

**(2) Paragraph 6(1)(c) of the Act is replaced by the following:**

(c) the name of that person was omitted or deleted from the Indian Register, or from a band list before September 4, 1951, under subparagraph 12(1)(a)(iv), paragraph 12(1)(b) or subsection 12(2) or under subparagraph 12(1)(a)(iii) pursuant to an order made under subsection 109(2), as each provision read immediately before April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject matter as any of those provisions;

**(c.01)** that person meets the following conditions:

(i) the name of one of their parents was, as a result of that parent's mother's marriage, omitted or deleted from the Indian Register on or after September 4, 1951 under subparagraph 12(1)(a)(iii) pursuant to an order made under subsection 109(2), as each provision read immediately before April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject matter as either of those provisions,

(ii) their other parent is not entitled to be registered or, if that other parent is no longer living, was not at the time of death entitled to be registered or was not an Indian at that time if the death occurred before September 4, 1951, and

(iii) they were born before April 17, 1985, whether or not their parents were married to each other at the time of the birth, or they were born after April 16, 1985 and their parents were married to each other at any time before April 17, 1985;

**(c.02)** that person meets the following conditions:

(i) the name of one of their parents was omitted or deleted from the Indian Register on or after September 4, 1951 under subparagraph 12(1)(a)(iv) or subsection 12(2), as each provision read immediately before April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject matter as either of those provisions,

droit d'être inscrit ou n'avait pas ou n'aurait pas eu ce droit.

2010, ch. 18, par. 2(2)

**2 (1) L'alinéa 6(1)a) de la loi est remplacé par ce qui suit :**

a) elle était inscrite ou avait le droit de l'être le 16 avril 1985;

2010, ch. 18, par. 2(3)

**(2) L'alinéa 6(1)c) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

c) son nom a été omis ou retranché du registre des Indiens ou, avant le 4 septembre 1951, d'une liste de bande, en vertu du sous-alinéa 12(1)a)(iv), de l'alinéa 12(1)b) ou du paragraphe 12(2) ou en vertu du sous-alinéa 12(1)a)(iii) conformément à une ordonnance prise en vertu du paragraphe 109(2), dans leur version antérieure au 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de l'une de ces dispositions;

**c.01)** elle remplit les conditions suivantes :

(i) le nom de l'un de ses parents a été, en raison du mariage de la mère de celui-ci, omis ou retranché du registre des Indiens le 4 septembre 1951 ou après cette date en vertu du sous-alinéa 12(1)a)(iii) conformément à une ordonnance prise en vertu du paragraphe 109(2), dans leur version antérieure au 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de l'une de ces dispositions,

(ii) son autre parent n'a pas le droit d'être inscrit ou, s'il est décédé, soit n'avait pas ce droit à la date de son décès, soit n'était pas un Indien à cette date dans le cas d'un décès survenu avant le 4 septembre 1951,

(iii) elle est née soit avant le 17 avril 1985, que ses parents aient été ou non mariés l'un à l'autre au moment de sa naissance, soit après le 16 avril 1985, si ses parents se sont mariés l'un à l'autre à n'importe quel moment avant le 17 avril 1985;

**c.02)** elle remplit les conditions suivantes :

(i) le nom de l'un de ses parents a été omis ou retranché du registre des Indiens le 4 septembre 1951 ou après cette date en vertu du sous-alinéa 12(1)a)(iv) ou du paragraphe 12(2) dans leur version antérieure au 17 avril 1985 ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur

(ii) their other parent is not entitled to be registered or, if that other parent is no longer living, was not at the time of death entitled to be registered or was not an Indian at that time if the death occurred before September 4, 1951, and

(iii) they were born before April 17, 1985, whether or not their parents were married to each other at the time of the birth, or they were born after April 16, 1985 and their parents were married to each other at any time before April 17, 1985;

**(3) Subsection 6(1) of the Act is amended by adding the following after paragraph (c.1):**

**(c.2)** that person meets the following conditions:

(i) one of their parents is entitled to be registered under paragraph (c.1) or, if that parent is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which that paragraph came into force, had he or she not died, and

(ii) they were born before April 17, 1985, whether or not their parents were married to each other at the time of the birth, or they were born after April 16, 1985 and their parents were married to each other at any time before April 17, 1985;

**(c.3)** that person meets the following conditions:

(i) they were born female during the period beginning on September 4, 1951 and ending on April 16, 1985 and their parents were not married to each other at the time of the birth,

(ii) their father was at the time of that person's birth entitled to be registered or, if he was no longer living at that time, was at the time of death entitled to be registered, and

(iii) their mother was not at the time of that person's birth entitled to be registered;

**(c.4)** that person meets the following conditions:

(i) one of their parents is entitled to be registered under paragraph (c.2) or (c.3) or, if that parent is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which that paragraph came into force, had he or she not died,

le même sujet que celui de l'une ou l'autre de ces dispositions,

(ii) son autre parent n'a pas le droit d'être inscrit ou, s'il est décédé, soit n'avait pas ce droit à la date de son décès, soit n'était pas un Indien à cette date dans le cas d'un décès survenu avant le 4 septembre 1951,

(iii) elle est née soit avant le 17 avril 1985, que ses parents aient été ou non mariés l'un à l'autre au moment de sa naissance, soit après le 16 avril 1985, si ses parents se sont mariés l'un à l'autre à n'importe quel moment avant le 17 avril 1985;

**(3) Le paragraphe 6(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa c.1), de ce qui suit :**

**c.2)** elle remplit les conditions suivantes :

(i) l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa c.1) ou, s'il est décédé, avait ce droit à la date de son décès ou aurait eu ce droit à la date d'entrée en vigueur de cet alinéa n'eût été son décès,

(ii) elle est née soit avant le 17 avril 1985, que ses parents aient été ou non mariés l'un à l'autre au moment de sa naissance, soit après le 16 avril 1985, si ses parents se sont mariés l'un à l'autre à n'importe quel moment avant le 17 avril 1985;

**c.3)** elle remplit les conditions suivantes :

(i) elle est une personne née de sexe féminin pendant la période commençant le 4 septembre 1951 et se terminant le 16 avril 1985, et ses parents n'étaient pas mariés l'un à l'autre au moment de sa naissance,

(ii) son père avait le droit d'être inscrit au moment de sa naissance ou, s'il était décédé à ce moment, avait ce droit à la date de son décès,

(iii) sa mère n'avait pas le droit d'être inscrite au moment de sa naissance;

**c.4)** elle remplit les conditions suivantes :

(i) l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu des alinéas c.2) ou c.3) ou, s'il est décédé, avait ce droit à la date de son décès ou aurait eu ce droit à la date d'entrée en vigueur de cet alinéa n'eût été son décès,

(ii) son autre parent n'a pas le droit d'être inscrit ou, s'il est décédé, soit n'avait pas ce droit à la date

(ii) their other parent is not entitled to be registered or, if that other parent is no longer living, was not at the time of death entitled to be registered or was not an Indian at that time if the death occurred before September 4, 1951, and

(iii) they were born before April 17, 1985, whether or not their parents were married to each other at the time of the birth, or they were born after April 16, 1985 and their parents were married to each other at any time before April 17, 1985;

**(c.5)** that person meets the following conditions:

(i) one of their parents is entitled to be registered under paragraph (c.4) and one of that parent's parents is entitled to be registered under paragraph (c.3) or, if that parent or parent's parent is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which paragraph (c.4) or (c.3), as the case may be, came into force, had he or she not died,

(ii) their other parent is not entitled to be registered or, if that other parent is no longer living, was not at the time of death entitled to be registered or was not an Indian at that time if the death occurred before September 4, 1951, and

(iii) they were born before April 17, 1985, whether or not their parents were married to each other at the time of the birth, or they were born after April 16, 1985 and their parents were married to each other at any time before April 17, 1985;

**(c.6)** that person meets the following conditions:

(i) one of their parents is entitled to be registered under paragraph (c.02) — or, if that parent is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which that paragraph came into force, had he or she not died — and the name of one of that parent's parents was omitted or deleted from the Indian Register on or after September 4, 1951 under subsection 12(2), as that provision read immediately before April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject matter as that provision,

(ii) their other parent is not entitled to be registered or, if that other parent is no longer living, was not at the time of death entitled to be registered or was not an Indian at that time if the death occurred before September 4, 1951, and

(iii) they were born before April 17, 1985, whether or not their parents were married to each other at

de son décès, soit n'était pas un Indien à cette date dans le cas d'un décès survenu avant le 4 septembre 1951,

(iii) elle est née soit avant le 17 avril 1985, que ses parents aient été ou non mariés l'un à l'autre au moment de sa naissance, soit après le 16 avril 1985, si ses parents se sont mariés l'un à l'autre à n'importe quel moment avant le 17 avril 1985;

**c.5)** elle remplit les conditions suivantes :

(i) l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa c.4) et l'un des parents de ce parent a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa c.3) ou, si ce parent ou le parent de ce parent est décédé, avait ce droit à la date de son décès ou aurait eu ce droit à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa en cause n'eût été son décès,

(ii) son autre parent n'a pas le droit d'être inscrit ou, s'il est décédé, soit n'avait pas ce droit à la date de son décès, soit n'était pas un Indien à cette date dans le cas d'un décès survenu avant le 4 septembre 1951,

(iii) elle est née soit avant le 17 avril 1985, que ses parents aient été ou non mariés l'un à l'autre au moment de sa naissance, soit après le 16 avril 1985, si ses parents se sont mariés l'un à l'autre à n'importe quel moment avant le 17 avril 1985;

**c.6)** elle remplit les conditions suivantes :

(i) l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa c.02) — ou, si ce parent est décédé, avait ce droit à la date de son décès ou aurait eu ce droit à la date d'entrée en vigueur de cet alinéa n'eût été son décès — et le nom de l'un des parents de ce parent a été omis ou retranché du registre des Indiens le 4 septembre 1951 ou après cette date en vertu du paragraphe 12(2) dans sa version antérieure au 17 avril 1985 ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cette disposition,

(ii) son autre parent n'a pas le droit d'être inscrit ou, s'il est décédé, soit n'avait pas ce droit à la date de son décès, soit n'était pas un Indien à cette date dans le cas d'un décès survenu avant le 4 septembre 1951,

(iii) elle est née soit avant le 17 avril 1985, que ses parents aient été ou non mariés l'un à l'autre au moment de sa naissance, soit après le 16 avril 1985, si ses parents se sont mariés l'un à l'autre à n'importe quel moment avant le 17 avril 1985;

the time of the birth, or they were born after April 16, 1985 and their parents were married to each other at any time before April 17, 1985;

R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4

**(4) Paragraph 6(1)(f) of the Act is replaced by the following:**

**(f)** both parents of that person are entitled to be registered under this section or, if the parents are no longer living, were so entitled at the time of death.

R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4

**(5) Subsection 6(2) of the Act is replaced by the following:**

#### Persons entitled to be registered

**(2)** Subject to section 7, a person is entitled to be registered if one of their parents is entitled to be registered under subsection (1) or, if that parent is no longer living, was so entitled at the time of death.

#### Clarification

**(2.1)** A person who is entitled to be registered under both paragraph (1)(f) and any other paragraph of subsection (1) is considered to be entitled to be registered under that other paragraph only, and a person who is entitled to be registered under both subsection (2) and any paragraph of subsection (1) is considered to be entitled to be registered under that paragraph only.

**(6) Subsection 6(3) of the Act is amended by striking out “and” at the end of paragraph (b), by adding “and” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):**

**(d)** a person who is described in paragraph (1)(c.01) or (c.02) or any of paragraphs (1) (c.2) to (c.6) and who was no longer living on the day on which that paragraph came into force is deemed to be entitled to be registered under that paragraph.

**2.1 (1) Paragraphs 6(1)(c.01) to (c.2) of the Act are repealed.**

**(2) Paragraphs 6(1)(c.4) to (c.6) of the Act are repealed.**

**(3) Paragraph 6(1)(c) of the Act is renumbered as paragraph (a.1) and is repositioned accordingly.**

**(4) Paragraph 6(1)(c.3) of the Act is renumbered as paragraph (a.2) and is repositioned accordingly.**

L.R., ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**(4) L’alinéa 6(1)f) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**f)** ses parents ont tous deux le droit d’être inscrits en vertu du présent article ou, s’ils sont décédés, avaient ce droit à la date de leur décès.

L.R., ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**(5) Le paragraphe 6(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

#### Personnes ayant droit à l’inscription

**(2)** Sous réserve de l’article 7, une personne a le droit d’être inscrite si l’un de ses parents a le droit d’être inscrit en vertu du paragraphe (1) ou, s’il est décédé, avait ce droit à la date de son décès.

#### Précision

**(2.1)** La personne qui a le droit d’être inscrite à la fois en vertu de l’alinéa (1)f) et d’un autre alinéa du paragraphe (1) est considérée avoir le droit d’être inscrite en vertu de cet autre alinéa seulement et celle qui a le droit d’être inscrite à la fois en vertu du paragraphe (2) et d’un alinéa du paragraphe (1) est considérée avoir le droit d’être inscrite en vertu de cet alinéa seulement.

**(6) Le paragraphe 6(3) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa c), de ce qui suit :**

**d)** la personne qui est visée à l’un des alinéas (1)c.01), c.02) ou c.2) à c.6) et qui est décédée avant la date d’entrée en vigueur de l’alinéa en cause est réputée avoir le droit d’être inscrite en vertu de celui-ci.

**2.1 (1) Les alinéas 6(1)c.01) à c.2) de la même loi sont abrogés.**

**(2) Les alinéas 6(1)c.4) à c.6) de la même loi sont abrogés.**

**(3) L’alinéa 6(1)c) de la même loi devient l’alinéa a.1) et est déplacé en conséquence.**

**(4) L’alinéa 6(1)c.3) de la même loi devient l’alinéa a.2) et est déplacé en conséquence.**

**(5) Subsection 6(1) of the Act is amended by adding the following after paragraph (a.2):**

**(a.3)** that person is a direct descendant of a person who is, was or would have been entitled to be registered under paragraph (a.1) or (a.2) and

**(i)** they were born before April 17, 1985, whether or not their parents were married to each other at the time of the birth, or

**(ii)** they were born after April 16, 1985 and their parents were married to each other at any time before April 17, 1985;

**(6) The portion of subsection 6(3) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Deeming provision**

**(3)** For the purposes of paragraphs (1)(a.3) and (f) and subsection (2),

**(7) Paragraph 6(3)(b) of the Act is replaced by the following:**

**(b)** a person who is described in paragraph (1)(a.1), (d), (e) or (f) or subsection (2) and who was no longer living on April 17, 1985 is deemed to be entitled to be registered under that paragraph or subsection; and

**(8) Paragraph 6(3)(c) of the Act is repealed.**

**(9) Paragraph 6(3)(d) of the Act is replaced by the following:**

**(d)** a person who is described in paragraph (1)(a.2) or (a.3) and who was no longer living on the day on which that paragraph came into force is deemed to be entitled to be registered under that paragraph.

**3 (1) Subsection 11(3) of the Act is amended by striking out “and” at the end of paragraph (a) and by adding the following after that paragraph:**

**(a.1)** a person who would have been entitled to be registered under any of paragraphs 6(1)(c.01) to (c.6), had they been living on the day on which that paragraph came into force, and who would otherwise have been entitled, on that day, to have their name entered in a Band List, is deemed to be entitled to have their name so entered; and

2010, c. 18, s. 3

**(2) Subsection 11(3.1) of the Act is replaced by the following:**

**(5) Le paragraphe 6(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa a.2), de ce qui suit :**

**a.3)** elle est un descendant en ligne directe d’une personne qui a droit à l’inscription, ou qui avait ou aurait eu ce droit, en vertu de l’un des alinéas a.1) ou a.2) et elle est née soit avant le 17 avril 1985, que ses parents aient été ou non mariés l’un à l’autre au moment de sa naissance, soit après le 16 avril 1985 et ses parents se sont mariés à n’importe quel moment avant le 17 avril 1985;

**(6) Le passage du paragraphe 6(3) de la même loi précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Présomption**

**(3)** Pour l’application des alinéas (1)a.3) et f) et du paragraphe (2) :

**(7) L’alinéa 6(3)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**b)** la personne qui est visée à l’un des alinéas (1)a.1), d), e) ou f) ou au paragraphe (2) et qui est décédée avant le 17 avril 1985 est réputée avoir le droit d’être inscrite en vertu de l’alinéa ou du paragraphe en cause;

**(8) L’alinéa 6(3)c) de la même loi est abrogé.**

**(9) L’alinéa 6(3)d) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**d)** la personne qui est visée à l’un des alinéas (1)a.2) ou a.3) et qui est décédée avant la date d’entrée en vigueur de l’alinéa en cause est réputée avoir le droit d’être inscrite en vertu de celui-ci.

**3 (1) Le paragraphe 11(3) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa a), de ce qui suit :**

**a.1)** la personne qui, n’eût été son décès, aurait eu le droit d’être inscrite en vertu de l’un des alinéas 6(1)c.01) à c.6) à la date d’entrée en vigueur de l’alinéa en cause et qui aurait eu, à cette date, le droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande est réputée avoir droit à ce que son nom y soit consigné;

2010, ch. 18, art. 3

**(2) Le paragraphe 11(3.1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**



### **Additional membership rules — paragraphs 6(1)(c.01) to (c.6)**

**(3.1)** A person is entitled to have their name entered in a Band List that is maintained in the Department for a band if

**(a)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.01) and one of their parents ceased to be a member of that band by reason of the circumstances set out in subparagraph 6(1)(c.01)(i);

**(b)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.02) and one of their parents ceased to be a member of that band by reason of the circumstances set out in subparagraph 6(1)(c.02)(i);

**(c)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.1) and their mother ceased to be a member of that band by reason of the circumstances set out in subparagraph 6(1)(c.1)(i);

**(d)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.2) and one of their parents is entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.1) and to have his or her name entered in the Band List or, if that parent is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which paragraph 6(1)(c.1) came into force, had he or she not died;

**(e)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.3) and their father is entitled to have his name entered in the Band List or, if their father is no longer living, was so entitled at the time of death;

**(f)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.4) and one of their parents is entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.2) and to have his or her name entered in the Band List or, if that parent is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which paragraph 6(1)(c.2) came into force, had he or she not died;

**(g)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.4) and their mother is entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.3) and to have her name entered in the Band List or, if their mother is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which paragraph 6(1)(c.3) came into force, had she not died;

**(h)** they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.5) and one of their parents is entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.4) and to have his or her name entered in the Band List or, if that parent is

### **Règles d'appartenance supplémentaires — alinéas 6(1)c.01) à c.6)**

**(3.1)** Toute personne a droit à ce que son nom soit consigné dans une liste de bande tenue pour celle-ci au ministère dans l'un ou l'autre des cas suivants :

**a)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.01) et l'un de ses parents a cessé d'être un membre de la bande en raison des circonstances prévues au sous-alinéa 6(1)c.01)(i);

**b)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.02) et l'un de ses parents a cessé d'être un membre de la bande en raison des circonstances prévues au sous-alinéa 6(1)c.02)(i);

**c)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.1) et sa mère a cessé d'être un membre de la bande en raison des circonstances prévues au sous-alinéa 6(1)c.1)(i);

**d)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.2), l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa 6(1)c.1) et a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'il est décédé, il avait ces droits à la date de son décès, ou il aurait eu ces droits à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 6(1)c.1) n'eût été son décès;

**e)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.3) et son père a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'il est décédé, avait ce droit à la date de son décès;

**f)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.4), l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa 6(1)c.2) et a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'il est décédé, il avait ces droits à la date de son décès, ou il aurait eu ces droits à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 6(1)c.2) n'eût été son décès;

**g)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.4), sa mère a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.3) et a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, si elle est décédée, elle avait ces droits à la date de son décès, ou elle aurait eu ces droits à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 6(1)c.3) n'eût été son décès;

**h)** elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.5), l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa 6(1)c.4) et a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'il est décédé, il avait ces droits à la date de son décès, ou il aurait eu

no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which paragraph 6(1)(c.4) came into force, had he or she not died; or

(i) they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.6) and one of their parents is entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.02) and to have his or her name entered in the Band List or, if that parent is no longer living, was so entitled at the time of death or would have been so entitled on the day on which paragraph 6(1)(c.02) came into force, had he or she not died.

**3.1 (1) Paragraph 11(1)(c) of the Act is replaced by the following:**

(c) that person is entitled to be registered under paragraph 6(1)(a.1) and ceased to be a member of that band by reason of the circumstances set out in that paragraph; or

**(2) Paragraphs 11(3)(a) and (a.1) of the Act are replaced by the following:**

(a) a person whose name was omitted or deleted from the Indian Register or a Band List in the circumstances set out in paragraph 6(1)(a.1), (d) or (e) and who was no longer living on the first day on which the person would otherwise be entitled to have the person's name entered in the Band List of the band of which the person ceased to be a member is deemed to be entitled to have the person's name so entered;

(a.1) a person who would have been entitled to be registered under paragraph 6(1)(a.2) or (a.3), had they been living on the day on which that paragraph came into force, and who would otherwise have been entitled, on that day, to have their name entered in a Band List, is deemed to be entitled to have their name so entered; and

**(3) Paragraphs 11(3.1)(a) to (i) of the Act are replaced by the following:**

(a) they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(a.2) and their father is entitled to have his name entered in the Band List or, if their father is no longer living, was so entitled at the time of death; or

(b) they are entitled to be registered under paragraph 6(1)(a.3) and one of their parents, grandparents or other ancestors

(i) ceased to be entitled to be a member of that band by reason of the circumstances set out in paragraph 6(1)(a.1), or

ces droits à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 6(1)c.4) n'eût été son décès;

i) elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c.6), l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu de l'alinéa 6(1)c.02) et a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'il est décédé, il avait ces droits à la date de son décès, ou il aurait eu ces droits à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 6(1)c.02) n'eût été son décès.

**3.1 (1) L'alinéa 11(1)c) de la même loi est remplacé par ce suit :**

c) elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)a.1) et a cessé d'être un membre de cette bande en raison des circonstances prévues à cet alinéa;

**(2) Les alinéas 11(3)a) et a.1) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

a) la personne dont le nom a été omis ou retranché du registre des Indiens ou d'une liste de bande dans les circonstances prévues à l'un des alinéas 6(1)a.1), d) ou e) et qui est décédée avant le premier jour où elle a acquis le droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de la bande dont elle a cessé d'être membre est réputée avoir droit à ce que son nom y soit consigné;

a.1) la personne qui, n'eût été son décès, aurait eu le droit d'être inscrite en vertu des alinéas 6(1)a.2) ou a.3) à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa en cause et qui aurait eu, à cette date, le droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande est réputée avoir droit à ce que son nom y soit consigné;

**(3) Les alinéas 11(3.1)a) à i) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

a) elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)a.2) et son père a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'il est décédé, avait ce droit à la date de son décès;

b) elle a le droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)a.3) et l'un de ses parents ou un autre de ses ascendants, selon le cas :

i) a cessé d'avoir le droit d'être membre de la bande en raison des circonstances prévues à l'alinéa 6(1)a.1),

(ii) was not entitled to be a member of that band immediately before April 17, 1985.

### 3.2 Subsections 64.1(1) and (2) of the Act are replaced by the following:

#### Expenditure of capital moneys with consent

**64.1 (1)** A person who has received an amount that exceeds \$1,000 under paragraph 15(1)(a), as it read immediately before April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject matter as that paragraph, by reason of ceasing to be a member of a band in the circumstances set out in paragraph 6(1)(a.1), (d) or (e) is not entitled to receive an amount under paragraph 64(1)(a) until such time as the aggregate of all amounts that the person would, but for this subsection, have received under paragraph 64(1)(a) is equal to the amount by which the amount that the person received under paragraph 15(1)(a), as it read immediately before April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject matter as that paragraph, exceeds \$1,000, together with any interest.

#### Expenditure of capital moneys in accordance with by-laws

**(2)** If the council of a band makes a by-law under paragraph 81(1)(p.4) bringing this subsection into effect, a person who has received an amount that exceeds \$1,000 under paragraph 15(1)(a), as it read immediately before April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject matter as that paragraph, by reason of ceasing to be a member of the band in the circumstances set out in paragraph 6(1)(a.1), (d) or (e) is not entitled to receive any benefit afforded to members of the band as individuals as a result of the expenditure of Indian moneys under paragraphs 64(1)(b) to (k), subsection 66(1) or subsection 69(1) until the amount by which the amount so received exceeds \$1,000, together with any interest, has been repaid to the band.

## Transitional Provisions

#### Definition of *declaration*

**4 (1)** In sections 5 to 8 and 15, *declaration* means the declaration made on August 3, 2015 by the Superior Court of Quebec in *Descheneaux c. Canada (Procureur général)*, 2015 QCCS 3555, that paragraphs 6(1)(a), (c) and (f) and subsection 6(2) of the *Indian Act* are inoperative.

(ii) n'avait pas droit d'être membre de la bande le 16 avril 1985.

### 3.2 Les paragraphes 64.1(1) et (2) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

#### Dépense de sommes d'argent au compte en capital avec consentement

**64.1 (1)** Une personne qui a reçu un montant supérieur à mille dollars en vertu de l'alinéa 15(1)a), dans sa version antérieure au 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet alinéa, du fait qu'elle a cessé d'être membre d'une bande dans les circonstances prévues aux alinéas 6(1)a.1), d) ou e) n'a pas le droit de recevoir de montant en vertu de l'alinéa 64(1)a) jusqu'à ce que le total de tous les montants qu'elle aurait reçus en vertu de l'alinéa 64(1)a), n'eût été le présent paragraphe, soit égal à l'excédent du montant qu'elle a reçu en vertu de l'alinéa 15(1)a), dans sa version antérieure au 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet alinéa, sur mille dollars, y compris les intérêts.

#### Dépenses sur les sommes d'argent au compte de capital

**(2)** Lorsque le conseil d'une bande prend, en vertu de l'alinéa 81(1)p.4), des règlements administratifs mettant en vigueur le présent paragraphe, la personne qui a reçu un montant supérieur à mille dollars en vertu de l'alinéa 15(1)a) dans sa version antérieure au 17 avril 1985, ou en vertu de toute autre disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet alinéa, parce qu'elle a cessé d'être membre de la bande dans les circonstances prévues aux alinéas 6(1)a.1), d) ou e) n'a le droit de recevoir aucun des avantages offerts aux membres de la bande à titre individuel résultant de la dépense d'argent des Indiens au titre des alinéas 64(1)b) à k), du paragraphe 66(1) ou du paragraphe 69(1) jusqu'à ce que l'excédent du montant ainsi reçu sur mille dollars, y compris l'intérêt sur celui-ci, ait été remboursé à la bande.

## Dispositions transitoires

#### Définition de *déclaration*

**4 (1)** Aux articles 5 à 8 et 15, *déclaration* s'entend de la déclaration d'inopérabilité relative aux alinéas 6(1)a), c) et f) et au paragraphe 6(2) de la *Loi sur les Indiens* rendue le 3 août 2015 par la Cour supérieure du Québec dans l'affaire *Descheneaux c. Canada (Procureur général)*, 2015 QCCS 3555.

### Same meaning

**(2) Words and expressions used in sections 5 to 10.1 have the same meaning as in the *Indian Act*.**

### Application

**5 Sections 6 to 8 apply if the suspension of the declaration expires before the day on which the order referred to in subsection 15(1) is made.**

### Registration continued

**6 For greater certainty, subject to any deletions made by the Registrar under subsection 5(3) of the *Indian Act*, any person who was, immediately before the suspension of the declaration expires, registered and entitled to be registered under paragraph 6(1)(a), (c) or (f) or subsection 6(2) of that Act continues to be registered.**

### Registration entitlements recognized

**7 For greater certainty, subject to any deletions made by the Registrar under subsection 5(3) of the *Indian Act*, for the purposes of paragraph 6(1)(f) and subsection 6(2) of that Act, the Registrar must, in respect of the period beginning on the day after the day on which the suspension of the declaration expires and ending on the day on which the order referred to in subsection 15(1) is made, recognize any entitlements to be registered that existed under paragraph 6(1)(a), (c) or (f) or subsection 6(2) of the *Indian Act* immediately before the suspension of the declaration expires.**

### Membership continued

**8 For greater certainty, any person whose name appeared immediately before the expiry of the suspension of the declaration on a Band List maintained in the Department is not deprived of the right to have their name entered on that Band List by reason only of the declaration.**

## Related Provisions

### Construction

**9 The provisions of the *Indian Act* that are amended by this Act are to be liberally construed and interpreted so as to remedy any disadvantage to a woman, or her descendants, born before April 17, 1985, with respect to registration under the *Indian Act* as it read on April 17, 1985, and to enhance the equal treatment of women**

### Terminologie

**(2) Les termes des articles 5 à 10.1 s'entendent au sens de la *Loi sur les Indiens*.**

### Application

**5 Les articles 6 à 8 s'appliquent si l'expiration de la suspension de la déclaration survient avant la date de la prise du décret visé au paragraphe 15(1).**

### Inscription maintenue

**6 Il est entendu que, sous réserve de tout retranchement effectué par le registraire en vertu du paragraphe 5(3) de la *Loi sur les Indiens*, toute personne qui, à l'expiration de la suspension de la déclaration, était inscrite et avait le droit de l'être en vertu des alinéas 6(1)a), c) ou f) ou du paragraphe 6(2) de cette loi demeure inscrite.**

### Droit à l'inscription reconnu

**7 Il est entendu que, sous réserve de tout retranchement effectué par le registraire en vertu du paragraphe 5(3) de la *Loi sur les Indiens*, pour l'application de l'alinéa 6(1)f) et du paragraphe 6(2) de cette loi — et pour la période commençant le lendemain de la date d'expiration de la suspension de la déclaration et se terminant à la date de la prise du décret visé au paragraphe 15(1) — le registraire est tenu de reconnaître tout droit d'être inscrit qui existait, en vertu des alinéas 6(1)a), c) ou f) ou du paragraphe 6(2) de cette loi, à l'expiration de la suspension de la déclaration.**

### Appartenance maintenue

**8 Il est entendu que la déclaration à elle seule ne peut priver quiconque dont le nom apparaît, à l'expiration de celle-ci, sur la liste de bande tenue au ministère du droit à ce que son nom y soit consigné.**

## Dispositions connexes

### Règle d'interprétation

**9 Les dispositions de la *Loi sur les Indiens* qui sont modifiées par la présente loi s'interprètent de façon large afin de remédier à tout désavantage qu'ont subi les femmes ou leurs descendants nés avant le 17 avril 1985 en ce qui a trait à l'inscription au titre de la *Loi sur les Indiens* dans sa version du 17 avril 1985 et afin de parvenir à un traitement égal, sous le régime de la *Loi sur les***

## and men and their descendants under the *Indian Act*.

### No liability

**10** For greater certainty, no person or body has a right to claim or receive any compensation, damages or indemnity from Her Majesty in right of Canada, any employee or agent of Her Majesty in right of Canada, or a council of a band, for anything done or omitted to be done in good faith in the exercise of their powers or the performance of their duties, only because

(a) a person was not registered, or did not have their name entered in a Band List, immediately before the day on which this section comes into force; and

(b) one of the person's parents is entitled to be registered under paragraph 6(1)(c.01) or (c.02) or any of paragraphs 6(1)(c.2) to (c.6) of the *Indian Act*.

### No liability

**10.1** For greater certainty, no person or body has a right to claim or receive any compensation, damages or indemnity from Her Majesty in right of Canada, any employee or agent of Her Majesty in right of Canada, or a council of a band, for anything done or omitted to be done in good faith in the exercise of their powers or the performance of their duties, only because

(a) a person was not registered, or did not have their name entered in a Band List, immediately before the day on which this section comes into force; and

(b) that person or one of the person's parents, grandparents or other ancestors is entitled to be registered under paragraph 6(1)(a.1), (a.2) or (a.3) of the *Indian Act*.

## Consultations and Reports

### Consultations by Minister

**11 (1)** The Minister must, within six months after the day on which this Act receives royal assent, initiate consultations with First Nations and other interested parties in order to address, in collaboration with those First Nations and other parties, issues raised by the provisions of the *Indian Act* related to registration and band membership, including consultations on

## *Indiens*, des femmes et des hommes et de leurs descendants.

### Absence de responsabilité

**10** Il est entendu qu'aucune personne ni aucun organisme ne peut réclamer ou recevoir une compensation, des dommages-intérêts ou une indemnité de l'État, de ses préposés ou mandataires ou d'un conseil de bande en ce qui concerne les faits — actes ou omissions — accomplis de bonne foi dans l'exercice de leurs attributions, du seul fait qu'une personne n'était pas inscrite — ou que le nom d'une personne n'était pas consigné dans une liste de bande — à la date d'entrée en vigueur du présent article et que l'un de ses parents a le droit d'être inscrit en vertu des alinéas 6(1)c.01), c.02), ou c.2) à c.6) de la *Loi sur les Indiens*.

### Absence de responsabilité

**10.1** Il est entendu qu'aucune personne ni aucun organisme ne peut réclamer ou recevoir une compensation, des dommages-intérêts ou une indemnité de l'État, de ses préposés ou mandataires ou d'un conseil de bande en ce qui concerne les faits — actes ou omissions — accomplis de bonne foi dans l'exercice de leurs attributions, du seul fait qu'une personne n'était pas inscrite — ou que le nom d'une personne n'était pas consigné dans une liste de bande — à la date d'entrée en vigueur du présent article et que la personne ou l'un de ses parents ou un autre de ses ascendants a le droit d'être inscrit en vertu de l'un des alinéas 6(1)a.1), a.2) ou a.3) de la *Loi sur les Indiens*.

## Consultations et rapports

### Consultations par le ministre

**11 (1)** Le ministre, dans les six mois suivant la date de la sanction de la présente loi, débute les consultations et la collaboration avec les Premières Nations et les autres parties intéressées en vue d'apporter des solutions aux questions soulevées à l'égard des dispositions de la *Loi sur les Indiens* concernant l'inscription et l'appartenance à une bande, notamment des consultations à l'égard :

- (a) issues relating to adoption;
- (b) the 1951 cut-off date for entitlement to registration;
- (c) the second-generation cut-off rule;
- (d) unknown or unstated paternity;
- (e) enfranchisement;
- (f) the continued federal government role in determining Indian status and band membership; and
- (g) First Nations' authorities to determine band membership.

#### Requirement

(2) The Minister, the First Nations and the other interested parties must, during the consultations, consider the impact of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples and, if applicable, of the *Canadian Human Rights Act*, in regard to those issues.

#### Report to Parliament — design of consultation process

(3) The Minister must cause to be laid before each House of Parliament, within five months after the day on which this Act receives royal assent, a report on the design of a process by which the Minister is to carry out the consultations described to in subsection (1).

#### Report to Parliament — results of consultations

(4) The Minister must cause to be laid before each House of Parliament, within 12 months after the day on which the consultations begin, a report on the progress made as a result of the consultations and collaboration. The report must set out details as to the consultations carried out, including details related to

- (a) issues relating to adoption;
- (b) the 1951 cut-off date for entitlement to registration;
- (c) the second-generation cut-off rule;
- (d) unknown or unstated paternity;

- a) de questions relatives à l'adoption;
- b) de la date limite de 1951 relativement au droit à l'inscription;
- c) de l'exclusion après la deuxième génération;
- d) de la paternité inconnue ou non déclarée;
- e) de l'émancipation;
- f) du rôle continu de l'administration fédérale dans la détermination du statut d'Indien et de l'appartenance à une bande;
- g) des pouvoirs des Premières Nations en vue de la détermination de l'appartenance à une bande.

#### Obligation

(2) Le ministre, les Premières Nations et les autres parties intéressées doivent, lors des consultations, tenir compte des effets de la *Charte canadienne des droits et libertés*, de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et, si elle est applicable, de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* relativement aux questions soulevées.

#### Rapport au Parlement — plan du processus de consultation

(3) Le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement, dans les cinq mois suivant la date de la sanction de la présente loi, un rapport sur le plan du processus par lequel il procédera aux consultations prévues au paragraphe (1).

#### Rapport au Parlement — résultats des consultations

(4) Le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement, dans les douze mois suivant la date du début des consultations, un rapport sur les progrès réalisés à la suite des consultations et de la collaboration. Le rapport contient des détails concernant les consultations qui ont eu lieu, notamment des détails à l'égard :

- a) de questions relatives à l'adoption;
- b) de la date limite de 1951 relativement au droit à l'inscription;
- c) de l'exclusion après la deuxième génération;

**(e) enfranchisement;**

**(f) the continued federal government role in determining Indian status and band membership; and**

**(g) First Nations' authorities to determine band membership.**

#### Referral to committee

**(5) Each report stands referred to any committee of the Senate, of the House of Commons or of both Houses of Parliament that is designated or established to review matters related to Aboriginal affairs.**

#### Report to Parliament

**12 (1) The Minister must, within three years after the day on which this Act receives royal assent,**

**(a) undertake the following reviews:**

**(i) a review of the provisions of section 6 of the *Indian Act* that are enacted by this Act in order to determine whether all of the sex-based inequities have been eliminated with respect to those provisions, and**

**(ii) a review of the operation of the provisions of the *Indian Act* that are enacted by this Act; and**

**(b) cause to be laid before each House of Parliament a report on those reviews that includes, if he or she determines that any sex-based inequities still exist with respect to the provisions of section 6 of the *Indian Act* that are enacted by this Act, a statement of any changes to the *Indian Act* that he or she recommends in order to reduce or eliminate those sex-based inequities.**

#### Referral to committee

**(2) The report stands referred to any committee of the Senate, of the House of Commons or of both Houses of Parliament that is designated or established to review matters related to Aboriginal affairs.**

**d) de la paternité inconnue ou non déclarée;**

**e) de l'émancipation;**

**f) du rôle continu de l'administration fédérale dans la détermination du statut d'Indien et de l'appartenance à une bande;**

**g) des pouvoirs des Premières Nations en vue de la détermination de l'appartenance à une bande.**

#### Renvoi en comité

**(5) Sont saisis d'office de ces rapports tout comité du Sénat, tout comité de la Chambre des communes et tout comité mixte désignés ou constitués pour étudier les questions relatives aux affaires autochtones.**

#### Rapport au Parlement

**12 (1) Dans les trois ans suivant la date de sanction de la présente loi, le ministre :**

**a) procède à l'examen :**

**(i) des dispositions de l'article 6 de la *Loi sur les Indiens* édictées par la présente loi pour déterminer si toutes les iniquités fondées sur le sexe à l'égard de ces dispositions ont été éliminées,**

**(ii) de l'application des dispositions de la *Loi sur les Indiens* édictées par la présente loi;**

**(b) fait déposer devant chaque chambre du Parlement un rapport portant sur l'examen visé à l'alinéa a), lequel fait état notamment — s'il conclut qu'il existe toujours des iniquités fondées sur le sexe à l'égard des dispositions de cet article 6 de la *Loi sur les Indiens* édictées par la présente loi — des modifications qu'il recommande d'apporter à la *Loi sur les Indiens* pour réduire ou éliminer ces iniquités.**

#### Renvoi en comité

**(2) Sont saisis d'office de ce rapport tout comité du Sénat, tout comité de la Chambre des communes et tout comité mixte désignés ou constitués pour étudier les questions relatives aux affaires autochtones.**

### Publication

**13 The Minister must publish every report laid before Parliament under sections 11 and 12 on the Department's website immediately after their tabling.**

### Same meaning

**14 Words and expressions used in sections 11 to 13 have the same meaning as in the *Indian Act*.**

## Coming into Force

### Order in council

**15 (1) This Act, other than sections 2.1, 3.1, 3.2 and 10.1, comes into force or is deemed to have come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day must be the day on which the suspension of the declaration expires.**

### Order in council

**(2) Sections 2.1, 3.1, 3.2 and 10.1 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day must be after the day fixed under subsection (1).**

### Publication

**13 Le ministre publie les rapports déposés au Parlement en application des articles 11 et 12 sur le site Web de son ministère immédiatement après leur dépôt.**

### Terminologie

**14 Les termes des articles 11 à 13 s'entendent au sens de la *Loi sur les Indiens*.**

## Entrée en vigueur

### Décret

**15 (1) La présente loi, sauf les articles 2.1, 3.1, 3.2 et 10.1, entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur à la date fixée par décret, laquelle doit correspondre à la date d'expiration de la suspension de la déclaration.**

### Décret

**(2) Les articles 2.1, 3.1, 3.2 et 10.1 entrent en vigueur à la date fixée par décret, laquelle doit être postérieure à la date fixée en vertu du paragraphe (1).**





